

Дѣлъ IX.

За свободата на събранията и за съставяние дружества.

82. Жителитѣ на Българското Княжество иматъ право да се събиратъ мирно и безъ оружие, за да обсъждатъ всѣ какви въпроси, безъ да искатъ по-напрѣдъ за това дозволение.

Събрания вънъ отъ зданията, подъ открито небо, напълно се подчиняватъ на полицейскитѣ правила.

83. Българскитѣ граждани иматъ право да съставляватъ дружества безъ всѣкакво прѣдварително разрѣшение, стига само цѣльта и срѣдствата на тия дружества да не принасятъ вреда на държавний и общественъ порядъкъ, на религиата и добритѣ нрави.

Дѣлъ X.

Право за подаване прошения.

84. Всѣки Български подданикъ има право да подава на надлѣжнитѣ власти прошения, подписани отъ едно лице, или отъ много лица (колективно). Учрѣждения, установени по закона, иматъ право да подаватъ прошения чрезъ своитѣ прѣдставители.

ГЛАВА XIII.

За Народното Прѣдставителство.

85. Прѣдставителството на Българското Княжество се заключава въ Народното Събрание, което бива :

1. Обикновенно.
2. Велико.

ГЛАВА XIV.

За Обикновенното Народно Събрание.

Дѣлъ I.

За състава на Обикновенното Народно Събрание.

86. Обикновенното Народно Събрание се състои отъ прѣдставители, избрани отъ народа, по единъ прѣдставител на двадесетъ хиляди души отъ двата пола. Прѣдставителитѣ се избиратъ за петъ години.

Избиратели сж всички български граждани, които иматъ възраст по-горѣ отъ 21 година и се ползуватъ съ граждански и политически правдини.

Section IX.

De la liberté des réunions et de la formation de sociétés.

82. Les habitants de la Principauté bulgare ont le droit de s'assembler paisiblement et sans armes pour discuter toute question sans demander de permission préalable. Les réunions tenues à ciel ouvert sont entièrement soumises aux règlements de police.

83. Les citoyens bulgares ont le droit de former des associations sans aucune autorisation préalable, pourvu que le but de l'association et les moyens employés ne portent aucune atteinte à la sécurité de l'Etat, à l'ordre public, à la religion et aux bonnes mœurs.

Section X.

Du droit de pétition.

84. Tout sujet bulgare peut présenter des pétitions aux autorités compétentes, soit individuellement, soit collectivement. Les institutions légalement constituées peuvent également présenter des requêtes par l'intermédiaire de leur représentant.

CHAPITRE XIII.

De la Représentation Nationale.

85. La représentation de la Principauté bulgare consiste dans l'Assemblée Nationale qui peut être :

- 1o. Assemblée Nationale Ordinaire.
- 2o. Grande Assemblée Nationale.

CHAPITRE XIV.

De l'Assemblée Nationale Ordinaire.

Section I.

De la composition de l'Assemblée Nationale Ordinaire.

86. L'Assemblée Nationale Ordinaire se compose de représentants élus par le suffrage direct dans la proportion d'un député par vingt mille habitants des deux sexes. Les représentants sont élus pour cinq années.

Tous les citoyens bulgares ayant plus de 21 ans et jouissant des droits civils et politiques sont électeurs.